

**Совет**

Distr.: General
6 January 2020
Russian
Original: English

Двадцать шестая сессия

Сессия Совета, часть I

Кингстон, 17–21 февраля 2020 года

Пункт 12 предварительной повестки дня*

**Проект правил разработки минеральных
ресурсов в Районе****Порядок составления, утверждения и обзора
региональных планов экологического обустройства****Представлено делегациями Германии и Нидерландов
в соавторстве с Коста-Рикой****Введение**

1. Региональные планы экологического обустройства стали восприниматься как непременные инструменты для обеспечения эффективной защиты морской среды в соответствии со статьей 145 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹. В процессе консультаций по проекту правил разработки минеральных ресурсов в Районе многие государства-участники подчеркивали, что в принципе Совет не должен утверждать план работы по разработке, если соответствующий район не охвачен региональным планом экологического обустройства.

2. Региональный план экологического обустройства содержит информацию конкретно об охватываемом им регионе, которая облегчает процесс принятия решений относительно добычной деятельности в соответствующих районах. Только региональные планы экологического обустройства позволяют надлежащим образом рассмотреть конкретные региональные цели, учитывающие несущую способность региона, кумулятивные воздействия на него и конфликты с другими законными видами его использования. Эти планы позволяют также добиваться надежности долгосрочного планирования и ставить подрядчиков в равные условия, особенно при переходе от разведки к разработке.

* [ISBA/26/C/L.1](#).

¹ См., например, документы о принятии плана экологического обустройства для зоны Кларион-Клиппертон ([ISBA/17/LTC/7](#) и [ISBA/18/C/22](#)), записку, представленную Нидерландами в 2014 году ([ISBA/20/C/13](#)), и стратегический план Международного органа по морскому дну на 2019–2023 годы.



3. Международный орган по морскому дну уже утвердил план экологического обустройства для региона «Разломная зона Клариян-Клиппертон». В стадии составления находятся региональные планы экологического обустройства для полиметаллических сульфидов вдоль северной части Срединно-Атлантического хребта и для кобальтоносных железомарганцевых корок на северо-западе Тихого океана. Кроме того, имеется несколько конкретных регионов, которые Орган определил в качестве приоритетных для составления региональных планов экологического обустройства (см. [ISBA/24/C/3](#) и [ISBA/25/C/13](#)).

История вопроса

4. В соответствии со стратегическим планом, принятым Ассамблеей в 2018 году ([ISBA/24/A/4](#)), региональный план экологического обустройства является средством защиты морской среды. Стратегическое направление 3 «Защита морской среды» предписывает составлять такие региональные планы, осуществлять их и подвергать их обзору.

5. Нынешняя редакция проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе требует, чтобы заключение об экологическом воздействии (проект правила 47), план экологического обустройства и мониторинга (проект правила 48) и план прекращения операций (приложение VIII) составлялись подрядчиком соответственно с соответствующим региональным планом экологического обустройства.

6. В ноябре 2019 года секретариат Органа, проконсультировавшись с Юридической и технической комиссией, выпустил руководящее пособие по составлению региональных планов экологического обустройства: “Guidance to facilitate the development of regional environmental management plans”².

7. До настоящего времени не произведено четкого уточнения и согласования того, какими должны быть содержание региональных планов экологического обустройства и порядок их составления, утверждения и обзора, а также как они должны соотноситься с деятельностью в Районе.

8. В процессе консультаций по проекту правил разработки многие государства-участники высказали мнение о необходимости стандартизованного подхода к составлению региональных планов экологического обустройства и их содержанию.

9. Исходя из этого, Германия и Нидерланды в соавторстве с Коста-Рикой настоящим представляют предложение о порядке составления, утверждения и обзора региональных планов экологического обустройства.

10. Отдельно Германией и Нидерландами в соавторстве с Коста-Рикой представляется также предложение о стандартизованном шаблоне регионального плана экологического обустройства.

11. Оба эти документа отражают итоги международного семинара «К стандартизованному подходу для региональных планов экологического обустройства в Районе», который Германия, Нидерланды и организация «Благотворительные фонды Пью» устраивали 11–13 ноября 2019 года в Гамбурге (Германия). В семинаре приняли участие более 80 экспертов, а также члены Совета, органов Ор-

² См. www.isa.org.jm/workshop/workshop-regional-environmental-management-plan-area-northern-mid-atlantic-ridge.

гана и других международных инстанций, что обеспечило широкую региональную представленность и позволило выслушать точки зрения разных заинтересованных сторон.

12. Участники семинара решительно поддержали необходимость в стандартизованном подходе, в определении минимальных требований ко всем региональным планам экологического обустройства и их содержания, а также в уточнении соответствующих процедур.

13. Доклад о семинаре будет представлен Совету на первой части двадцать шестой сессии Органа.

Обоснование порядка составления, утверждения и обзора региональных планов экологического обустройства

14. При выполнении своей функции, состоящей в регулировании глубоководной добычи, Орган обязан обеспечивать защиту морской среды от вредных последствий, которые могут быть вызваны добычной деятельностью. Региональные планы экологического обустройства являются неперенными инструментами для обеспечения эффективной защиты морской среды.

15. Частью этой регулирующей функции Органа должно являться наличие порядка составления, утверждения и обзора региональных планов экологического обустройства.

16. Правовая база для оформления этого порядка Органом и его органами содержится в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и в приложении к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (см. приложение к настоящему документу, разд. 1).

17. Предлагаемый порядок, излагаемый в приложении к настоящему документу, четко расписывает роль Совета и Юридической и технической комиссии, а также роль независимой инстанции — экспертного комитета. Последний будет отвечать за подготовку проекта регионального плана экологического обустройства для конкретного региона и за представление этого проекта Комиссии, которая будет его рассматривать и рекомендовать к принятию Советом.

18. Излагаемый порядок предусматривает, что к подготовке проекта регионального плана экологического обустройства будут подключаться все заинтересованные стороны, в том числе ученые и другие международные органы. Кроме того, он облегчает формирование широкого консенсуса в отношении любых решений, касающихся добычной деятельности в Районе, обеспечивая при этом эффективную защиту морской среды.

19. Порядок составления, утверждения и обзора региональных планов экологического обустройства необходим как неперенная составляющая правильного управления: он помогает обеспечить такие моменты, как подотчетность и прозрачность, надежность и приемлемость, уточнение природоохранных стандартов и постановка контрактов в равные условия.

20. Ввиду того, насколько удалось продвинуться в оформлении проекта правил разработки минеральных ресурсов в Районе, ощущается настоятельная необходимость во введении порядка составления, утверждения и обзора региональных планов экологического обустройства. Отражением этого ощущения стали появление руководящего пособия по составлению региональных планов экологического обустройства и устройство многочисленных семинаров, которые посвящаются вопросам составления таких планов.

Рекомендации

21. Совету предлагается учесть озвученные выше вопросы при рассмотрении приложения к настоящему документу.
22. Совету предлагается также принять изложенный в приложении порядок для обеспечения того, чтобы составление, утверждение и обзор региональных планов экологического обустройства выполнялись четким и недвусмысленным образом.

Приложение

Порядок составления, утверждения и обзора региональных планов экологического обустройства

1. Введение

При выполнении своей функции, состоящей в регулировании разработки морского дна в Районе, Международный орган по морскому дну обязан обеспечивать эффективную защиту морской среды от вредных последствий, которые могут быть вызваны деятельностью, связанной с полезными ископаемыми морского дна. В пункте 5 раздела 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года предусматривается следующее:

В период между вступлением Конвенции в силу и утверждением первого плана работы по разработке Орган сосредоточивается на следующем:

[...]

g) принятие норм, правил и процедур, включающих применимые стандарты защиты и сохранения морской среды;

h) поощрение и содействие проведению морских научных исследований применительно к деятельности в Районе, а также сбор и распространение результатов таких исследований и анализов, когда они становятся доступными, с уделением особого внимания исследованиям, посвященным экологическому воздействию деятельности в Районе;

i) накопление научных знаний и мониторинг развития морской технологии, применимой к деятельности в Районе, в частности технологии, имеющей отношение к защите и сохранению морской среды;

j) оценка имеющихся данных, касающихся поиска и разведки;

k) своевременная выработка норм, правил и процедур в отношении разработки, в том числе касающихся защиты и сохранения морской среды.

Региональный план экологического обустройства помогает Органу достичь этих целей. Излагаемый ниже порядок составления регионального плана экологического обустройства также учитывает следующее:

a) Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (ст. 162, п. 2 d)) уполномочивает Совет учреждать такие вспомогательные органы, которые он сочтет необходимыми для осуществления своих функций;

b) Юридическая и техническая комиссия выносит Совету рекомендации относительно защиты морской среды с учетом мнений признанных экспертов в этой области (Конвенция, ст. 165, п. 2 e)) и может при осуществлении своих функций консультироваться, в частности, с любой международной организацией, обладающей компетенцией в вопросе, являющемся предметом таких консультаций (там же, ст. 163, п. 13).

2. Инициирование процедуры составления регионального плана экологического обустройства

Для каждого регионального участка, который рассматривается на предмет проведения добычных работ в Районе, Орган составляет региональный план экологического обустройства.

За инициирование составления каждого регионального плана экологического обустройства отвечает Совет.

3. Составление регионального плана экологического обустройства

Экспертный комитет

Совет, действуя по рекомендации Юридической и технической комиссии, учреждает экспертный комитет с задачей составить первый проект регионального плана экологического обустройства для конкретного региона.

Этот экспертный комитет учреждается в качестве технического органа Юридической и технической комиссии и характеризуется как специальный комитет, которому поручаются составление и обзор одного регионального плана экологического обустройства для конкретного региона. Комитет помогает Комиссии в выполнении ею своей задачи, состоящей в вынесении рекомендаций Совету.

Отбор и назначение экспертов производится согласно соответствующему руководству и с учетом принятых в Организации Объединенных Наций конкурсных процедур, причем основное внимание уделяется наличию навыков, признанных значимыми для конкретного регионального плана экологического обустройства. Комитет формируется как независимый экспертный орган, состоящий из примерно пяти-семи экспертов, действующих в индивидуальном качестве. Эксперты должны квалифицированно разбираться как минимум в следующих областях: биология, геология, океанография, пространственное планирование и моделирование. Навыки в сфере биологии должны включать как минимум умение квалифицированно разбираться в вопросах биоразнообразия, связанности и экосистемной функции бентических и пелагических сообществ.

При отборе экспертов особенно учитывается знание ими специфики конкретного региона.

Члены экспертного комитета не должны иметь личной финансовой заинтересованности в какой-либо деятельности, связанной с разведкой и разработкой в Районе.

Первый проект регионального плана экологического обустройства

Экспертный комитет отвечает за подготовку проекта регионального плана экологического обустройства на основе всех данных и информации, которые появляются по итогам описываемых ниже семинаров и консультаций. Содержание регионального плана экологического обустройства следует формату, изложенному в шаблоне для таких планов (ISBA/26/C/7, приложение).

Секретариат Органа содействует составлению первого проекта регионального плана экологического обустройства.

Экспертный комитет принимает меры для обеспечения доступа ко всем имеющимся данным. Сюда относятся:

- а) данные, представленные Органу контракторами, когда эти данные относятся к рассматриваемому региону и не считаются конфиденциальными согласно нормам, правилам и процедурам Органа;
- б) научная информация, в частности из рецензируемых статей и общедоступных баз данных;

с) любая иная информация, которую комитет в состоянии собрать и скомпилировать и которая требуется для заполнения разделов шаблона регионального плана экологического обустройства и соблюдения обязательного минимума его требований.

При поддержке секретариата Органа экспертный комитет устраивает один или несколько международных экспертных семинаров, посвященных составлению первого проекта регионального плана экологического обустройства. В семинаре участвуют соответствующие эксперты, профильные заинтересованные стороны (в том числе представители соответствующих прибрежных государств, эксперты — носители традиционных знаний и представители местных сообществ) и представители соответствующих международных органов, приглашаемые после выяснения круга экспертов и заинтересованных сторон, которое проводится экспертным комитетом (или по его поручению) согласно соответствующему руководству. Целью семинаров является, в частности, сбор всей имеющейся информации и ознакомление со всеми соответствующими точками зрения, интересами, сведениями и наработками.

При содействии секретариата экспертный комитет компилирует все имеющиеся данные в специальной базе данных (например, с использованием платформы DeepData). В ходе составления и осуществления регионального плана экологического обустройства базы данных по конкретным регионам подвергаются актуализации.

Когда обнаруживаются пробелы в данных, региональный план экологического обустройства составляется на основе косвенных сведений с применением осторожного подхода.

Рассмотрение Юридической и технической комиссией

Экспертный комитет представляет свой проект регионального плана экологического обустройства на рассмотрение Юридической и технической комиссии, сопровождая это справкой с описанием пройденной процедуры и указанием заинтересованных сторон, привлекавшихся к составлению проекта.

Официальные консультации с заинтересованными сторонами

Получив от экспертного комитета проект регионального плана экологического обустройства, Юридическая и техническая комиссия размещает этот проект и резюме собранной информации (в соответствии с шаблоном такого плана и обязательным минимумом его требований) в открытом доступе на веб-сайте Органа не менее чем на 90-дневный срок и приглашает заинтересованные стороны представлять в течение этого срока свои замечания.

Любые отзывы, поступившие в рамках таких консультаций, обнародуются секретариатом Органа на веб-сайте последнего.

Рекомендации Юридической и технической комиссии

После окончания этого консультационного периода, составляющего не менее 90 дней, Юридическая и техническая комиссия на своем следующем очередном совещании рассматривает проект регионального плана экологического обустройства, учитывая при этом замечания, представленные в ходе официальных консультаций с заинтересованными сторонами, и любую дополнительную информацию, появившуюся у нее. Комиссия также удостоверяется в том, что при составлении плана была соблюдена надлежащая процедура, согласующаяся с любыми соответствующими руководствами.

Юридическая и техническая комиссия либо рекомендует Совету принять региональный план экологического обустройства, либо просит экспертный комитет внести изменения в проект этого плана и/или провести дальнейшую работу по составлению или выверке его содержания.

Любая рекомендация Юридической и технической комиссии Совету о принятии регионального плана экологического обустройства сопровождается обоснованием этой рекомендации, описанием пройденной процедуры составления плана и докладом экспертного комитета. Эти документы размещаются в открытом доступе на веб-сайте Органа по крайней мере за три месяца до совещания Совета, на котором план будет представлен к принятию.

Принятие регионального плана экологического обустройства

Опираясь на рекомендацию Юридической и технической комиссии, Совет определяется в вопросе о принятии регионального плана экологического обустройства. В случае непринятия им этого плана Совет может просить Комиссию поручить экспертному комитету внести конкретные изменения в план и/или провести дальнейшую работу по составлению или выверке его содержания.

4. Обзор регионального плана экологического обустройства

Годовые доклады

Опираясь на административную поддержку секретариата, экспертный комитет ежегодно представляет Совету доклад, в котором обобщаются новые экологические данные, поступившие от всех подрядчиков, и новые данные из научной литературы, имеющие отношение к региональному плану экологического обустройства, а также мониторинговые данные и информация. Кроме того, комитет выносит рекомендации относительно того, отражается ли на плане появление этих новых знаний и выводов и если да, то как.

Этот годовой доклад размещается секретариатом Органа в открытом доступе.

Если государство — член Органа или наблюдатель пожелает обсудить выкладки, содержащиеся в годовом докладе, оно/он могут включить эту тему в повестку дня Совета на его следующей сессии.

Сроки

Каждый региональный план экологического обустройства подлежит обзору, который проводится не позднее чем через пять лет после его принятия Советом, а по запросу Совета может проводиться и раньше.

К числу событий, способных побудить Совет запросить более ранний обзор, могут относиться:

- a) отдача Органом чрезвычайного распоряжения, затрагивающего какой-либо участок в пределах региона;
- b) поступление запроса от другого органа Органа;
- c) предоставление существенных новых экологических знаний или данных по региону;
- d) значительное экологическое изменение, происходящее в регионе или затрагивающее его (например, стихийное или антропогенное бедствие);
- e) отказ от расположенных в регионе районов, ранее подпадавших под заключенный контракт;

f) подача новой заявки на план работы по разработке в регионе, если речь идет о разработке новой категории ресурсов на соответствующем участке.

Ответственность

Экспертный комитет возглавляет обзорный процесс (учитывая при этом любые конкретные указания Совета) и докладывает о результатах Юридической и технической комиссии.

Действуя согласно соответствующему руководству, Юридическая и техническая комиссия рассматривает обзорный доклад экспертного комитета на предмет удостоверения в том, что при обзоре регионального плана экологического обустройства была соблюдена надлежащая процедура. Комиссия выносит Совету рекомендации относительно любых предлагаемых поправок к региональному плану экологического обустройства, его содержанию, его целям и предусматриваемым в нем мерам. Вынося такие рекомендации Совету, Комиссия сопровождает это их обоснованием и описанием пройденной процедуры обзора плана.

Совет рассматривает рекомендованные Юридической и технической комиссией поправки и либо принимает пересмотренный план, либо возвращает рекомендации Комиссии ей на доработку.

Секретариат обеспечивает административную поддержку на протяжении всей процедуры обзора регионального плана экологического обустройства.

Консультации

Соответствующие лица, определенные по итогам выяснения круга экспертов и заинтересованных сторон (в том числе соответствующих международных органов), приглашаются представлять экспертному комитету свои соображения при проведении обзорного процесса.

Получив от экспертного комитета предлагаемую редакцию пересмотренного регионального плана экологического обустройства, Юридическая и техническая комиссия размещает этот документ и копию доклада экспертного комитета в открытом доступе на веб-сайте Органа на 90-дневный срок и приглашает заинтересованные стороны высказать в течение этого срока свои замечания.

По завершении периода открытых консультаций рекомендации Юридической и технической комиссии и пересмотренный региональный план экологического обустройства, предлагаемые к принятию Советом, размещаются на веб-сайте Органа по крайней мере за три месяца до совещания Совета, на котором пересмотренный план будет представлен к принятию.